

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-4	Способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранных языках
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-3.2	Учитывает и реализовывает свою позицию в команде, а также ролевые позиции других участников в командной работе
ИУК-4.2	Осуществляет коммуникацию, в том числе деловую, в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке, в том числе с использованием ИКТ
ИУК-6.3.	Реализует траекторию своего развития, управляет временем, планирует его с учетом имеющихся условий и ограничений

2. Задачи освоения дисциплины (привести в соответствие с индикаторами)

– приобрести языковые (лексические, грамматические) знания и коммуникативные навыки для использования английского языка в учебной и профессиональной деятельности;

– сформировать умение выстраивать и выражать свое мнение в устной и письменной форме на иностранном языке в рамках предложенных тем;

– сформировать умение работать в команде и грамотно излагать мысли и свою позицию на иностранном языке и государственном языке Российской Федерации

– развить когнитивные и исследовательские умения с использованием ресурсов на иностранном языке;

– применять клише, характерные для правовых документов;

– осуществлять поиск необходимой информации посредством мультимедийных средств и Интернет-ресурсов.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Блок 1. Дисциплины (модули). Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 3, экзамен.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

А именно: в школьном курсе на уроках иностранного языка, литературы, обществознания и истории должны быть сформированы навыки, способствующие овладению вышеуказанных компетенций. Эти предметы школьного курса являются своеобразной базой для овладения и дисциплины в целом.

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» осуществляется в тесной взаимосвязи с такими дисциплинами, как «Культурология», «История государства

и права зарубежных стран». «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является важным элементом в системе подготовки специалистов в области юриспруденции, так как помимо решения основных задач способствует развитию внутренней и внешней самоорганизации обучающихся, расширению их кругозора и повышению коммуникативно-речевой и общей культуры, освоению межкультурных этических норм.

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 часов, из которых:

- лекции: 0 ч.;
- семинарские занятия: 0 ч.;
- практические занятия: 68 ч.;
- лабораторные работы: 0 ч.;
- в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. English Language in the Life of a Modern Man

1. Определение понятия «Языковая карта мира»; английский язык как язык международного общения, как «lingua franca»; стилистическое расслоение английских слов по сферам употребления (термины, общеупотребительная лексика, профессионализмы); монологическое / диалогическое высказывание на английском языке по теме «Роль английского языка в профессиональной деятельности юриста».

2. Чтение и перевод текста: «The English Language in the Life of a Modern Man».

3. Таблица видовременных групп английского глагола, действительный залог. Времена группы «Simple».

Тема 2. I am a Student

1. Чтение и перевод текста «I am a Student»; составление монологического высказывания на английском языке по теме «I Study at Law Institute».

2. Чтение и перевод текста «Tomsk State University».

3. Лексический минимум по теме: university, institute, faculty, higher education, to enter, to pass exams, to fail exams (an exam), first-year student/ freshman, applicant, to be good at a subject (subjects), to work hard at smth, to hand in a paper, to attend classes, to miss classes, to do well in subjects, to lag behind the group, to catch up with the group; b) full-time student, part-time student, extra-mural student, fellow-students; c) to run a company, to go into business, to be in the diplomatic service, to work in the field of, hard-working, intelligent, smart, honest, to be cut out for smth.

4. Структура простого и сложного предложений в английском языке. Типы вопросов.

Тема 3. What is Law?

1. Лексический минимум: criminal law, civil law, traditions, customs, to make laws, law enforcement, to enforce, prescriptive, descriptive laws, prescriptive laws, society, to regulate relations, to be regulated by law, to deal with, to break the law/ rules, code of behaviour.

2. Чтение и перевод текста «What is Law?».

3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Тема 4. My Future Profession. Professional Titles. Legal Profession in England and Wales. Legal Profession in the USA.

1. Лексический минимум по теме: lawyer, judge, notary, investigator, detective, police officer, public prosecutor, barrister, solicitor, Q.C., attorney, in-house lawyer, court, courtroom, give legal advice, prepare documents, have the right of audience, case, hear cases, civil case, criminal case, hearing, disputes over property, client, to consult clients.

2. Чтение и перевод текстов «Legal Profession In England, in the USA, in the Russian Federation».

3. Название юридических профессий на английском языке; видеолекция по теме «Юридическая профессия в Англии. Этапы обучения». Изучающее чтение текста «Judges in England». Монологическое высказывание по теме «Legal Profession in England, the USA and Russia»

4. Таблица видовременных групп английского глагола, страдательный залог. Времена группы «Simple».

5. Практика письменной речи. Правила составления резюме на английском языке («Writing a CV»).

6. Ролевая игра по теме «The Talk of Two Judges» (barrister-solicitor; barrister-attorney; barrister-in-house lawyer).

Тема 5. Legal Vocabulary

1. Понятия «термин», «словарная статья»; знакомство с основными типами юридических словарей английского языка. Анализ состава словарной статьи. Изучение терминологического минимума по теме «Crime and Punishment».

2. Понятия «устойчивые словосочетания» и «фразеологические единицы»; изучение английских фразеологических единиц, содержащих юридические термины.

3. Чтение текстов «Law and Order», «Types of Law».

4. Изучающее чтение отрывка из художественного текста (The Chamber by John Grisham).

Тема 6. The Legal System in England and Wales

1. Лексический минимум: magistrates, Justice of the Peace, coroner, coroner's court, crown court, county court, tribunals, court of appeal, Royal Court of Justice, juror, jury, keep in custody, release on bail, plea bargaining, disputes over taxation, offender, violent, unnatural death.

2. Чтение и перевод текстов «Legal System in England and Wales; Types of Law Courts in England»; термины для обозначения различных типов судов в Англии. Разработка мультимедийных проектов по темам: «Jury Panel in English Courts», «Types of English Judges», «The Supreme Court of England».

3. Реферирование газетной статьи «The Supreme Court in Scotland». Стилистические особенности публицистического текста.

4. Сложноподчиненное предложение в английском языке. Условные придаточные предложения.

Тема 7. The Legal System in the USA

1. Лексический минимум по теме: state courts, federal courts, the Supreme courts, appellate courts, the courts of last resort, resolve cases, a citizen(s), individuals, state judges, federal judges, impeachment, jury, to appoint, elections.

2. Чтение и перевод текстов «The Court System in the USA» (учебное пособие «Just English»), «The Legal System in the USA».
3. Составление монологического высказывания по теме.

Тема 8. Juvenile Delinquency

1. Лексический минимум: dysfunctional family, neglect in the family, violent behavior, peer pressure, ignorance of law, to be liable for prosecution, correctional institutions for young offenders, alcohol misuse, terrorism.
2. Чтение и перевод текста Juvenile Delinquency.
3. Составление монологического высказывания по теме.

Тема 9. Alternatives to Prison

1. Лексический минимум по теме: community service, fine, imprisonment, suspended sentence, probation, capital punishment, death penalty, life imprisonment, exile, correctional institutions, level of security, imprisonment
2. Чтение и перевод текстов: «Alternatives to Prison», «The Creative Justice in the USA».
3. Составление монологических высказываний на основе прочитанных текстов.
4. Проведение дискуссии, круглого стола, подготовка мультимедийных проектов по темам (на выбор): 1) Pros and Cons of Creative Punishment; 2) The Useful Alternative to Prison; 3) World's Famous Prisons.
5. Изучение речевых клише для составления аргументированного высказывания на английском языке (according to statistics, as facts/figures show).
6. Чтение и перевод текста «The History of Punishment». Составление аннотации/ подробного плана к тексту.

Тема 10. Kinds of Cases

1. Лексический минимум по теме: case, civil/criminal case, to sue, a suit, complain, counterclaim, plaintiff, defendant, burden of proof, reach a verdict, unanimous verdict, information, preponderance of evidence, litigation.
2. Чтение и перевод текста «Kinds of Cases».
3. Составление монологического высказывания по теме.

Тема 11. Steps of a Trial

1. Лексический минимум по теме: presentation of evidence, testimony of witness, physical exhibits, opening statement, instructions, law, objection, valid/invalid, sustain/overrule the objection, an argument, to argue a case, retire to the jury room, foreman, clerk of the court, court reporter, side of defence / prosecution, jury box, witness stand, gavel, coat of arms.
2. Чтение и перевод текста «Steps of a Trial».
3. Составление монологического высказывания по теме.
4. Практика письменной речи: Описание зала судебного заседания на английском языке.
5. Предлоги места: in front of, above, under, near, next to, opposite.
6. Грамматическая конструкция: There is/There are.
7. Ролевая игра / Кейс-стади (Case-Study) по фрагменту из фильма «To Kill a Mockingbird».
8. Грамматика. Страдательный залог.

Тема 12. Jury Service

1. Лексический минимум по теме: jury panel, jury pool, jury, a juror(s), to be eligible, potential juror, challenging a juror, challenge for cause, perimtory challenge, to excuse, to decide by ordeals, to reveal a wrongdoer, perjury.
2. Чтение и перевод текста «Jury Service».
3. Чтение и перевод текста «The Origin of Jury» (учебное пособие «Just English», стр. 175). Составление конспекта текста.
4. Составление монологического высказывания по теме.
5. Выполнение лексико-грамматического теста по теме.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, зачетов, экзаменов, тестов по темам семинаров, деловых или ролевых игр, выполнения домашних заданий, устного опроса по темам семинарских занятий, проведения круглых столов и дискуссий, моделирования производственных процессов, ситуаций и т.д. по пройденным темам. Результаты фиксируются в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Круглый стол или дискуссия – это оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения представленной темы, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

Деловая и/или ролевая игра – совместная деятельность обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

Моделирование производственных процессов и ситуаций – это эффективное решение проблемных ситуаций. Предусматривает имитацию реальных условий, конкретных специфических операций, моделирование соответствующего рабочего процесса, создание интерактивной модели и др.

Устный опрос – это устный опрос по основным терминам может проводиться в начале практического занятия в течение 15-20 мин. Либо устный опрос проводится в течение практического занятия по заранее выданной тематике.

Методика оценивания этапов формирования компетенций по дисциплине, уровень освоения проверяемых компетенций и критерии оценивания **текущего контроля успеваемости** отражены в Оценочных средствах по дисциплине. Документ на бумажном носителе находится на кафедре общественных наук, в виде электронного документа размещен на сайте института в разделе Сведения об образовательной организации / Образование, доступен по ссылке <http://www.n-l-i.ru/sveden/education/eduop/>

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Экзамен проводится в 3-м семестре в устной форме по билетам.

Экзаменационный билет включает 3 задания:

- 1) презентация подготовленного монологического высказывания по ранее изученным темам;
- 2) перевод текста юридической тематики со словарём (перевод текста объемом 1400 знаков с английского на русский язык);
- 3) выполнение лексико-грамматического теста.

На экзамене студентам необходимо продемонстрировать следующие умения:

- Составить краткое резюме прочитанного текста.

- Перевести с русского языка на английский предложения, содержащие определенные правила грамматики и юридические термины.
- Уметь составить монологическое высказывание на заданную тему.

Перечень тем для монологического высказывания на иностранном языке:

1. I am a student/ I study law.
2. Legal profession in Russia.
3. Legal profession in England.
4. Legal profession in the USA.
5. Juvenile Delinquency.
6. Correctional Institutions for juvenile offenders in the USA.

Все темы для монологического высказывания на иностранном языке формируют индикаторы компетенций ИУК-3.2, ИУК-4.2, однако, темы 5 и 3 формируют дополнительно ИУК-6.3.

Темы для монологического высказывания (один из вопросов билета)

1. I am a Student. My Future Profession.
2. Legal Profession in England, in the USA and in Russia.
3. Juvenile Delinquency.
4. Crimes and Criminals.
5. Legal System in England.
6. Legal System in the USA.
7. Courts in England.
8. Kinds of Cases.
9. Jury Service.
10. Steps of the Trial.
11. Types of Punishment.
12. Causes of Crime.

Все темы из экзаменационных билетов проверяют сформированность индикаторов компетенций ИУК-3.2, ИУК-4.2, однако, темы 5, 6, 10 и 12 формируют дополнительно ИУК-6.3.

Обучающийся допускается к экзамену в случае выполнения им учебного плана по дисциплине: 50% всех заданий текущего контроля при невыполнении, в т.ч. неправильном выполнении заданий текущего контроля обучающийся дополнительно выполняет такие задания в форме, предложенной преподавателем.

При проведении промежуточной аттестации могут быть использованы технические средства обучения.

Ответ обучающегося на экзамене оценивается одной из следующих оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» которые выставляются по следующим критериям.

Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, у которого практические навыки речевой деятельности сформированы в полной мере. Задание на аудирование выполнено без ошибок и замечаний. Устный ответ не содержит ошибок. Тема раскрыта полностью. Обучающийся владеет лексическим запасом, использует основные грамматические структуры. Письменная работа по переводу текста выполнена без ошибок.

Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, у которого практические навыки речевой деятельности в значительной мере сформированы. Задание на аудирование выполнено. Устный ответ содержит небольшое количество грамматических, лексических

и фонетических ошибок или практически без ошибок. Тема раскрыта полностью. Обучающийся владеет достаточным лексическим запасом, использует основные грамматические структуры. Письменная работа по переводу текста выполнена с небольшим количеством ошибок.

Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, у которого практические навыки речевой деятельности сформированы в достаточной мере. Задание на аудирование выполнено, но имеются ошибки. Устный ответ содержит допустимое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Тема раскрыта в достаточной степени. Обучающийся владеет достаточным лексическим запасом, использует основные грамматические структуры. Письменная работа по переводу текста выполнена с допустимым количеством ошибок.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который продемонстрировал недостаточный уровень усвоения лексико-грамматического материала. Практические навыки владения речевой деятельностью не сформированы. Задание на аудирование не выполнено. Устный ответ содержит большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок, бедный лексический запас, тема не раскрыта. Презентация не подготовлена или подготовлена с ошибками. Отмечаются смысловая незавершенность и отсутствие логики высказывания. Письменная работа по переводу текста выполнена неграмотно.

Уровень освоения проверяемых компетенций и критерии оценивания теоретических вопросов и ситуационных задач **промежуточной аттестации** отражены в Оценочных средствах по дисциплине. Документ на бумажном носителе находится на кафедре общественных наук, в виде электронного документа размещен на сайте института в разделе Сведения об образовательной организации / Образование, доступен по ссылке <http://www.n-i-i.ru/sveden/education/eduop/>

11. Учебно-методическое обеспечение

- а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle».
- б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.
- в) План практических занятий по дисциплине.
- г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

- Английский язык для юристов : учебник и практикум для академического бакалавриата / И. И. Чиророва. – Москва : Юрайт, 2015. – 399 с.
- Английский язык для юристов. English in Law : учебник для вузов / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодзкая ; под общ. ред. С. Ю. Рубцовой. – Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02815-7. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/450112> .
- Just English. Английский для юристов. Базовый курс : учебное пособие для юридических вузов / Ю. Л. Гуманова, В. А. Королёва-МакАри, М. Л. Свешникова и др. ; под ред. Т. Н. Шишкиной. – 9-е изд., стер. – Москва : КНОРУС, 2012-2014. – 256 с.

б) дополнительная литература:

- Английский для студентов-юристов. Университетский курс в 2-х т. Т. 1 / Т. Тарасова и др. ; Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. – Москва : Статут, 2015. – 340 с.

– Английский для студентов-юристов. Университетский курс в 2-х т. Т. 2 / Т. Тарасова и др.; Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. – Москва : Статут, 2015. – 670 с.

– Английский для юристов : учебник / А. А. Лебедева, Г. Н. Аксенова, Е. В. Бараник [и др.] ; ред. А. А. Лебедева ; Российская правовая академия Министерства юстиции Российской Федерации. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Юнити-Дана, 2017. – 376 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=685046>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-238-02636-7. – Текст : электронный.

– Английский язык для юристов : учебник / А. С. Влахова, О. Л. Федотова, А. В. Заикина и др. ; отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина. – Москва : Проспект, 2017. – 384 с.

– Английский язык для юристов : учебник / П. В. Рыбин, Л. Ф. Милицына. – Москва : Проспект, 2016. – 144 с.

– Английский язык для юристов : учебник для бакалавров/ отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина. – Москва : Проспект, 2016. – 384 с.

– Ванина Т. О. Английский язык для студентов юристов : в 2-х ч. Часть 1 : учебное пособие / Т. О. Ванина ; под ред. проф. Л. С. Бурдина. – Москва : РАП, 2008. – 168 с. – ISBN 978-5-93916-128-2. – Текст : электронный. – URL: <https://znanium.com/catalog/product/517088>. – Режим доступа: по подписке.

– Ванина Т. О. Английский язык для студентов юристов : в 2-х ч. Часть 2 : учебное пособие / Т. О. Ванина ; под ред. проф. Л. С. Бурдина. – Москва : РАП, 2009. – 226 с. – ISBN 978-5-93916-203-6. – Текст : электронный. – URL: <https://znanium.com/catalog/product/517089>. – Режим доступа: по подписке.

– Войченко В. М. Английский язык для юристов : учебное пособие / В. М. Войченко ; под ред. Е. Е. Дебердеевой ; Таганрогский институт им. А. П. Чехова (филиал) РГЭУ (РИНХ). – Ростов-на-Дону : ИПК РГЭУ (РИНХ), 2020. – 162 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614535>. – ISBN 987-5-7972-2681-9. – Текст : электронный.

– Огнева Н. В. Английский язык для юристов. Грамматические трудности перевода : учебное пособие / Огнева Н.В. – Москва : Проспект, 2016. – 160 с.

– Ступникова Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English) : учебник и практикум для вузов / Л. В. Ступникова. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 403 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-10358-8. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/489032>.

– Юридические понятия и категории в английском языке : толковый словарь / И. Г. Федотова, Г. П. Толстопятенко. – Москва : Статут, 2016. – 360 с.

– Юридические понятия и категории в английском языке : учебное пособие / И. Г. Федотова, Г. П. Толстопятенко. – Москва : Статут, 2016. – 404 с.

в) ресурсы сети Интернет:

Название ресурса	Электронный адрес
СМИ	
Газета	http://www.telegraph.co.uk/
Газета, аудио-, видеоформат	http://www.guardian.co.uk/
Интересные репортажи о Великобритании с заданиями; аудио -, видеоформат	http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/multimedia/archive – life.shtml /
СЛОВАРИ	

Название ресурса	Электронный адрес
Ссылки на различные словари.	http://www.englishforum.com/oo/students/dict.html /
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ СЛОВАРИ (ПРАВО):	
dictionary of occupational titles	http://www.theodora.com/dot_index.html
law dictionary	http://www.duhaime.org/diction.htm
dictionary	http://dictionary.law.com/law

13. Перечень информационных технологий

- а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:
- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office 2010 Publisher;
 - публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).
- б) информационные справочные системы:
- Национальная библиографическая база данных научного цитирования eLibrary;
 - Библиотечный информационный комплекс (электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»);
 - Информационно-правовая база данных «Гарант»;
 - Информационно-правовая база данных «КонсультантПлюс»;
 - Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>;
 - Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>;
 - Электронный каталог учебной библиотеки НЮИ(ф)ТГУ <http://server.n-l-i.ru:8081> ;
 - Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/> ;
 - ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>;
- в) профессиональные базы данных:
- Университетская информационная система РОССИЯ – <https://uisrussia.msu.ru/>
 - Единая межведомственная информационно-статистическая система (ЕМИСС) – <https://www.fedstat.ru/> ;
- г) онлайн-платформы:
- Zoom Video Communications (<https://zoom.us/signin>);
 - электронный университет «Moodle».

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения практических занятий и занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Прокура Яна Вадимовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры общественных наук НЮИ (ф) ТГУ.